No. 90 Salasa 22 April 1930 — 23 Hapit 1348 Taoen ka 7

SIPATAHOENAN

Dikaloearkeun koe pagoejoeban „Pasoendan" tjabang Tasikmalaja, saban dinten, kadjabi Ahad sareng dinten noe dimoeljakeun

Hoofd-redacteur:
BAKRIE SOERAATMADJA
Redacteurs:
Mo. SOETISNA SENDJAJA
A. S. TANOEWIREDJA

Adres: REDACTIE sareng ADMINISTRATIE — Pasarkolot No. 47a — Telefoon No. 131, Tasikmalaja

Pangaos LANGGANAN di bajar tipajoen:

1 sasih	f 1,70
3 sasih	f 5,—
loeareun Indonesia 3 sasih	f 7,50

Ditjitak di:
DRUKKERIJ GALOENGGOENG
TASIKMALAJA
Telef. 51

Pangaos ADVERTENTIE di bajar tipajoen:
sadjadjar kolom . . . . f 0,30
pangsaeutikna f 3,-- sakali ngalebetkeun, dibajar ti pajoen.
Langganan langkoeng mirah badanten sareng Administratie.

Vertegenwoordigers:
N. V. RECL. BEDR. ANETA
Weltevreden.
di Europa Publ. Kant. DE GLOBE
Singel 95 - Amsterdam.

Naha keukeuh hajang laboeh?

Saoer Djrg. Lid R. R.

Tasikmalaja meh tisoledat, saoer djrg. T.

Moen kadjadian doeanana, tina tisoledat nepi ka gedeboegna laboeh, sakoemaha teuing piroegieunana oerang Tasikmalaja, beh dieuna, oerang Pasoendan beh ditoena. Batin batinna sa Indonesia. Sabab sakoemaha noe geus diseboetkeun koe djrg. Wira Sendjaja dina alg. beschouwingen begrootingsvergadering Tjiandjoer, tintjak oerang dina ngoeroes roemah tangga Kaboepaten pohara diilengna koe oerang peuntas, tjara noe geus boekti dina timbanganana djrg. Colijn madjar ngan ngagedekeun gadjih djeung . . . . . noeloeng baraja.

Aja djalan komo meuntas euweuh ge mobok ngorowek. Toeloej dianggap hidji sabab, keur neunggeul oerang, nembongkeun tatjan mateng. Noe matak tjek koering roegi keur sarerea, oerang Indonesia.

Naon pangna noe matak kadjadian nganidatkeun di Tasik djadi toengtoeng tjatoer tjarita'na soerat kabar?

Lain doemeh college gecommitteerden geus' ngaragragkeun sawatara noe ngalamar di tengah djalan, da ieu teh beunang diseboet kawadjibanana noe djadi college, ilahar di mana mana, kitoe ari adat parlementair mah (parlementair gebruik). Malah oepama candidaat college teu dipilih koe raad, mistina college koedoe medal sila, sabab geus teu bisa njekelan kapertjajaan raad. Ari leden college, djrg. Lid R.R. tangtos oeninga, eta teh vertrouwensmannen (noe dipertjaja, waktoe dipilih) koe raad.

Oepama candidaat colloge teu ditarima, milih ti noe teu dikanidatkeun, eta tjiri leungit kapertjajaanana raad ka colloge. Wadjib medal silana gecommitteerden. Kitoe soteh moen rek ngoekoehan parlementair gebruik.

Teu leutik tanggoengan Koemetir. Boekti dina kadjadian ajeuna. Tatjan koe rengrengan kaboepaten. Soeraķna wong akeh geus matak hareangheng.

Sakoemaha noe geus diseboet di loehoer, pangna djadi tjektjok lain lantaran loba candidaat noe diragragkeun, di djalan sabab geheel naar den vorm tea, noeroetkeun kabiasaan tapi koe roepa roepa toevalligheden (kabeneran).

Noe matak diseboet toevallig heden' lantaran koering teu pertjaja, noe djadi voorzitter Raad Kaboepaten Tasik, ngahadja hajang bevoordeelen itoe atawa ieu. Daarvoor acht ik hem te hoog!, pamanggih koering.

Naon kabeneranana (toevalligheden) teh?

Eta pedah:

Ka I djrg. Djajadiningrat iparna Kdj. Dalem.

Ka II djrg. Djajadiningrat didjieun Kanidat No. 1.

Ka III djrg. Djajadiningrat sakola K.W.S. teu tamat

Ka IV djrg. Poernaman lain baraja Kdj. Dalem.

Ka V djrg. Poernaman meunang einddiploma K.W.S.

Ka VI djrg. Poernaman teu diasoepkeun kana poedrah (voordracht).

Tjek idjiran oerang loear teh meureun:

Djrg. Djajadiningrat, nadjan teu tamat sakolana, didjieun Kanidat nomer hidji, da wargi Dalem, ari djrg. Poernaman mah nadjan tamat K.W.S.na, nepi ka teu asoep kana poedrah poedrah atjan, dan deungeun.

Eindconclusie: njolok mata boentjelik, nepotisme.

Ieu teh indruk koering waktoe noe ngawarangkong, ngawangkongkeun hal ieu.

Toer padahal bae teuing pang na dinomer hidjikeun loba pasal pasal noe njoemponan kana pamentana pagawean, sakoemaha noe geus ditataan dina regentschapsblad tea.

Ngan sigana pohara zwakjesna, oepama Djajadiningrat Poernaman dihantem dibanding banding

College ajeuna geus meunang ngaran „teu adil" ti djrg. Lid R.R. dina Sip. No. 86.

Ras inget ka Kdj. Edeler Djajadiningrat dina Congres Locale Belangen di Bandoeng, dina waktoe mantenna biantara hal Raad Kaboepaten. Lahirannana: De Regent staat en valt met den Regentschapsraad.

Dihenteu henteu oge Kdj. Dalem geus katjiwit koelit kabawa daging, lantaran College meunang ngaran koerang hade.

Kari rengrengan kaboepaten ajeuna noe baris meresihan tina sagala panoedingan noe koerang hade. Djalanna koe: ngadek satjekna, nilas saplasna Vergadering oelah besloten, motieven koedoe steekhoudend. Naonnaon noe dipoetoes tina pilihan noe bakal datang koedoe bisa „nanggoeng djawab" tjek basa ajeuna mah!

Di mana aja noe nganahanaha, koedoe bisa neuteup beungeut, oelah ngalieus njoempoet toekangeun koemawoela.

Atoeh aloes — kieschheidshalve — Kdj. Dalem dina lebah ngoeroeskeun hal ieu, oelah kersa njepeng paloe kapoersiteran. Loejoena pisan mah, moen beunang dibalikan, dina collegevergadering oge, waktoe nganidatkeun, oelah moersiteran, bisi tjara ajeuna katindih koe kari-kari katinggang koe darimaga. Toer koering pertjaja mantenna moal kersaeun ngaloeloegoekeun noe aeb.

Soenda ngoembara.

Atoh alahbatan amprok djeung kabogoh boengah alah batan tepang djeung papatjangan, djisim koering ningal, ngoeping mitra Soenda di Soerabaia geus rek karoempoel rek rempoeg djoekoeng rek sapapait samamanis, ka tjai djadi saleuwi, ka darat djadi salebak.

Samemehna njarita pandjang. koering rek moedji heula kana activiteitna djrg. Hoesen. Andjeunna teh hidji student (? Red.) anjar teu damang, toeroeg toeroeg ajeuna teh tentamentijd, tapi geus kersa mitjeun waktoe keur ngabelaan bangsa andjeunna dipangoembaraan. Oerang Soenda anoe ngaloembara wadjib oerang niroe kalakoean djrg. Hoesen. Djeung saha deui oerang rek silih toeloengan teh kadjaba djeung bangsa oerang sorangan noe saadat satabeat.

Moega-moega bae ieu pakoempoelan „Soenda ngoembara" teh sing moeloes rahajoe didjaoehkeun tina bantjang pakewoeh.

Soegan aja mangpaatna ajeuna tjoeang tjaritakeun koemaha ngadegna ieu pakoempoelan „Soenda ngoembara" sawatara boelan katoekang dina Sipatahoenan aja sababaraha critiek noe njaritakeun jen oerang Soenda noe ngoembara di Soerabaia euweuh pisan kaboedajan.

Ieu critiek kabeh oge tangtoe djadi hidji panjolok, hidji prikkel, pikeun mitra Soenda noe di Soerabaia. Katambah anjar anjar aja deui hidji prikkel, nja eta implik implik dina Sip. karangan djrg. K. M.

Koe sabab pada njolokan mitra Soenda di H. ngarasa panas, nja koe ichtiarna djrg. Hoesen ajeuna ngadeg pakoempoelan „Soenda ngoembara."

Djadi ieu pakoempoelan ngadegna teh direct koe djrg. Hoesen, indirect koe Sip.

Ieu hidji tjiri jen Sip. teh katjida perloena pikeun oerang Soenda.

Sanadjan loba tjonto noe nembongkeun jen Sip. katjida perloena pikeun sakabeh oerang Soenda, boh pikeun algemeene kennis, boh pikeun menerkeun noe salah keukeuh bae aja oerang Soenda anoe ngewa ka Sip. malah aja noe njeboet soerat kabar kominis. (Ehem! Red) Soenda sabaraha karaat noe kieu teh?

Panoetoep koering nganoehoenkeun ka djrg. Santri Ampel parantos kersa ngritik seratan koering dina Sip.

Ieu kritik koe koering dianggap hidji panoedoeh kana djalan kabeneran. Sarta kapajoen koering moal djadi theoritische criticus woengwoel, tapi rek diadjar djadi criticus djeung practicus sakalian. Nja kitoe deui djangdji koering rek mantoe sabisa-bisa soepaja „Soenda ngoembara" madjoe. Ngan saheulaanan pangbantoe koering oelah waka diarep-arep, sabab koering noedjoe repot keur mikiran hidji mas'alah noe bangga nja eta prostitutie noe koe koering, soegan kaidinan koe djrg. Redacteur, rek ditoelis dina Sip. (Mangga! moeng oelah tjawokah Red.)

Sakali deui: koering nganoehoenkeun kana kasaean djrg. Santri Ampel.

Wassalam
T. Jahja.

Tjeurik balilihan.

Waktoe djisim koering oelin ka onderdistrict T. k. bawah district Tm. (Sind.) meunang bedja ti Postbode traject Tk. Tjr. dina tl. 12 boelan April manehna masih keneh tatjan nampa balandja, malah eta Pb. teh ka koering njaritana jen manehna meunang bedja ti doenoenganana, eta doeit dikirimkeunana ti dajeuh ti. 4 April

Leuh katjida karoenjana lamoen enja teh kitoe, sabab tjenah noe nagih ladang beas mani raboel, meureun ka manehna teh moal aja noe pertjajaeun deui ngandjoekkeun da bongan elat majarna, tapi papada elat teh lain lantaran salah di manehanana, taksiran meureun lantaran salah noe ngoeroeskeun ka manehanana.

Timbangan djisim koering wadjib pisan perkara eta dipikanjaah sabab manehna teh teu aja deui noe di andelkeun pangasilan ngan sakitoe-kitoena, pilakadar doeit f 10.— katoeroeg toeroeg ari didjalan loba pisan noe djadi gogodana. Ieu perkara kadjadian kieu teh, bedjana lain kakara sakali ajeuna bae, malah dina taoen toekang mah tjenah make aja kadjadian tl. 27 kakara nampa gadjih.

Tjik atoeh noe wadjib, ieu perkara, panoehoen djisim koering hajang oelah deui kadjadian saroepa kitoe, koedoe dibenerkeun dimana njangsangna, atawa saha anoe wani ngaganggoe heula kana hak batoer.

Kitoe deui tjatjakan lamoen djisim koering wadjib ngoeroeskeun kana eta perkara meureun tangtoe wehwel kanoe ngaganggoena.

Oepama bae aja deui kadjadian noe saperti kieu anoe nembongkeun maneh henteu mikatjinta ka bangsana, tangtoe koe djisim koering ditjemploengkeun deui ka Leuwi Sip.

Dermatol.

Gentra Istri

Panggoegah Manah.

Njamboeng piwoelang Nini Katela.

Djrg. Istri! noe parantos sami maraos piwoelangna Nini Katela dina Sip. No. 77 ddo. 4 April 1930; Oerang kaom Istri! noe kedah tea nganoehoenkeunana kana piwoelangna Nini Katela kalajan kedah di lenjepan, emoetkeun siang-wengi salalamina, satoengtoeng oerang goemelar di doenja.

Sareng noe kedah didjalankeun eta piwoelang teh koe sadajana kaom Istri. Kantenan pisan menggah noe djanten Istri teh, sepoeh anom noe kedah tea ati-atina dina hal ngadjagi salira loear djerona (djasmani sareng rochanina) sing doegi ka iasa djadi Istri loehoeng, boediman, djatnika sareng sampoerna lahir batina (doenja-acheratna). Koemaha sangkan Istri-istri djatnika sareng sampoerna dina Kaistrian nana koekoeh pengkoeh salira aja adjen (aja pangaos?) Djrg. Istri! kade lepat paham ngadjalankeunana.

Perkawis ka djatnikaan sareng kasampoernaan kaom Istri teh, sanes djatnika koe seueur barang koe seueur oewang, sanes koe kageulisan atanapi koe kamenakan, sanes koe tjarogean ka noe djeneng (menak) soemawonten nja menak nja soegih mah, noe estoe hiroepna teu ngalirik kana teu ajana (salieuk beh) Nanging djatnika eta koe kapinteran (ka njaho) kalahiran kabatinan noe matak mangfaat, njalametkeun doenja sareng aheratna, nembe oerang kaom Istri tiasa sampoerna dina ka istriannana. Ari djalanna kapinteran, oerang teh kedah sakola (diadjar) di dieu oerang teh kedah ngadjalankeun (ngaboektikeun) anggahota anggahota paparin Goesti Alloh. Sanaös oerang kaom istri, koem, sipating manoesa mah di tibanan akal boedi, pamilih nja eta bibitna kasampoernaan manoesa pikeun ajana di doenja oelah doegi ka hiroepna teu sampoerna (teu djatnika) samangsa-mangsa didoenjana teu djatnika, teu sampoerna, di aherat moal boä beuki komo. Koe margi eta berang kaom istri! perloe pisan oerang njoesoelnjoesoel elmoe noe loehoeng, ngabeberik boedi pangarti sing doegi ka kengingna, sanaos roempil djalanna oepami manah na manteng sok tangtos pareng kenging bahan pikeun ngomean, martabat (kaajaanana) kaom istri oelah doegi ka saoemoer oemoer ngan kekerebekan dina laoetan kamoerahan sareng kahengkeran bae. Saiasa-iasa satoengtoeng oerang di paparinan njawa mah, akal, boedi, pamilih teh, djalankeun sing doegi ka djadi istri loehoeng, boediman ribrib koe pangarti, pinoeh koe panemoe, soepados iasa milih djalan mana pikeun kadjatnikaan kasampoernaan Istri noe baris salamet doenja acheratna. Teu aja sanes djalarannana eta teh noe mawi Istri Istri teu djatnika sareng teu sampoerna ngagem kaistriannana, moeng koe lepat paham sareng lepat ngadjalankeunnana talari ti karoehoen. Ana lepat ngadjalankeunnana nja doegi ka nimboelkeun katjilakaan martabatna Kaom Istri, nja, ana tembong babasan kahengkeran Kaom Istri teh sidik. Anoe mawi oerang teh Djrg. Djrg. Istri! saiasa iasa kedah iasa njoesoel elmoe ngoedag kakawasaan sapertos pameget, noe mawi Istri hengker teh lantaran kaboegbroegan koe kabodoan, teu daek ngoelik pangarti njoesoel panemoe kana kakawasaan Pameget, teu daek ngobahkeun oeteuk, oetak oetek kawas oelam bae, ngaringkoek sapertos tabeat Koeoek teu daek mandjangkeun lengkah njeukeutkeun tjepil ngalepaskeun sotja sangkan oesik emoetan oelah ngaringkel mijoeni titinggi. Geuning titinggi ari parantos ngagolong teh masing di gerelengkeun ti sisi laoet kaler doegi ka sisi laoet kidoel oge batan tjengkat anggoer moereut doegi ka sanaos nemahan bahla oge weleh teu oesik oesik. Tah Djrg. djrg Istri! kedah pisan di damel misil koe oerang teh.

Padahal noe ribrib koe pangarti pinoeh koe panemoe mah Istri teh kawasna terkadang langkoeng ti Pameget.

Boektina tjonto aja ti baheulana. Kawasna Istri-istri teh dina babad-babad seueur Istri noe di pentaan toeloeng koe para pameget doegi ka iasa ngabantoe kana medan peperangan, malah teras doegi ka djaman ajeuna di sanesna Nagara mah sapertos di Mesir, di Toerki, sdjt. Istri-istri teh teu kinten tembong kakawasaanana, moesna kahengkeranana, teu tjindeten bae di poengkoereun kaom Kawasa, lantaran robah djaman madjeng perasaanana noe toemiba ka kaom Istri Kantenan pisan kaabotan kawadjiban Pameget teh (panoetan) katingalna sareng karaosna koe Kaom Istri, kaabotanana noe sanes mokaha bobotanana makajakeunana kaom Istri teh, malah nganoehoenkeunana oge, ti kaom Istri, beurat njoehoen beurat ngakeup kaom Istri tarimana ka kaom Pameget. Nanging . . . . Sawangsoelna njilakakeunana (binasana) ka kaom Istri teh sanes sisiwo sanes bandrak bandrakeun sanaos kasebat panoetan lahir batin, panoetan so teh oepami sidik, jakin makajakeunana, njaahna belana, teu manismoeloet, teu pangarahan, teu panipoean tina saneskara hal, sidik ngamoeljakeunana, ngadjoengdjoengkeunana kana harkat martabat kaom Istri, jakin toetoerkeuneunana kaom Istri kana djalan kabeneran. Nanging sabagian seueur Pameget teh oepami noe ngaraos (ngangken) kana di tibanan kakawasaanana arang langka noe tara teu ngadjalankeun sa . . . . ka . . . . . wenang wenang doemeh kawasa tea tjenah mani tohaga ngabinasa ka kaom Istri teh.

Tjontona teu kirang noe njangsara pameget teh ka Istri istri lantaran boga rasa roemasa di tibanan kakawasaan tea.

Doegi ka ngahampas, ngeupeul, ngoentoep ka kaom Istri ngangken kana kahengkeranana.

Djrg djrg Istri! oepami oerang kaom Istri djongdjon bae andeprek dina kalangan kahengkeran teu kersa ngoedag kakawasaan pameget, noe tangtos tea saoemoer oemoer koe sabagian ka pameget teh di djieun djodjodog pawon toetoenggoel hawoe atanapi di djieun bal noe gawena ngan di boro sareng di sepak paling oentoeng di djieun boeboeronan atanapi perhiasan (kekembangan) noe achirna ari bosen (bajoe) di babetkeun ka djarian.

Deui oepami oerang kaom Istri! teu karep ngoedag kakawasaan pameget, leuheung meueus oepami kaom Istri noe kapoerba (ka wengkoe) koe kaom kawasa nja eta panoetan tea

Koemaha oepami hiroep njabeulah? Saha noe baris nembongkeun atanapi ngadjalankeun kakawasaan tina roepi roepi hal noe baris njalametkeun, ngadjoengdjoengkeun kana harkat martabatna kaom Istri? Sipating manoesa mah teu aja wagelana na sanaos Istri hojong njasamian kakawasaan ka pameget anggoer oetami noe aja, oelah hiroep tergantoeng ka noe ditibanan kakawasaan. Sareng oepami Istri istri teu karep kana njasamian kakawasaan pameget, noe tangtos tea moal ningali kana wates na kakawasaanana pameget noe sok nimboelkeun kana katjilakaanana, kana ka teu amanna doenja Istri. Oge moestahil panoetan sareng karoehoen teu atoh oepami kakawasaanana Istri istri tembong, doegi ka iasa ngabantoe pameget pamegetna. Naha teu keuheul kaom pameget oepami djrg. djrg. pameget keuna koe apes (nombro) ningali kaom Istri teu iasa nembongkeun kakawasaan pikeun noeloeng ka pameget pamegetna? Kaom Istri tjoemiloek ka sadajana para djrg. djrg. pameget noe karagoengan emoetan risi, rempan, sieun kalindih kakawasaan koe kaom Istri. Poma djrg.² pameget bilih karagoengan manah kitoe oelah, margi pangna kaom Istri totorosolan adoeg adoeggan hojong njasamian kakawasaanana pameget teh taja sanes sadjabina ti hojong djadi Istri djatnika sareng sampoerna dina kaistriananana teh. Kalihna moeng hojong ngabantoe kana karipoehanana kawadjiban noe ditanggel koe kaom pameget nja eta sangkan hiroep repeh rapih, sili djoengdjoeng harkat martabat, sili adjenan sili belaan, oelah doegi ka kaom Istri djadi barang obralan salalamina. Pirakoe kaom Pameget teu lingsem ningalina Istri istri martabatna (harkatna) teu benten ti barang loak?

Naha bade loeas bae?

Nji Mantjawarna.

PRIANGAN

Sado contra vrachtauto.

Poé Kemis tanggal 17 boelan ieu, lebah kampoeng Tjisoemoer dessa Kersamenak (Tasikmalaja) hidji sado No. Tsm. 394 noe rek ka Tandjoeng geus kadoepak koe vrachtauto No. D. 11502 noe dimoeatan beusi pisasakeun.

Nendjo ieu katjilakaan katjida matak karoenjana, sabab sadona nepi ka tibalik pisan, sarta djari-djari kikiping nepi ka lalesotan tina asna. Koesirna oge tatoe tarangna bidjilan getih, tapi henteu matak salempang kana njawana. Pangna nepi ka aja kadjadian kitoe, eta vrachtauto rek njoesoel sado noe aja hareupeunana, kawasna bae ngadjalankeunana koerang ati-ati sarta tarik teuing toeroeg toeroeg dina poedoenan pisan. Ngan hadena bae, remna eta vrachtauto hade keneh pisan, lamoen teu kitoe, palangsiang matak mawa adjal djelema tik noe tjomel.

—o—

Tjopet di Pasar Bandoeng.

Mangkoekna di Pasar Baroe Bandoeng, hidji njonja Walanda noe keur balandja di djero pasar, loketna aja noe njopet. Eusina eta loket kira kira f 50.—

Kawasna bae bangsat di djero pasar Bandoeng lain mingkin ngoerangan, tapi mingkin ngarea an bae. Malah lain ngan tjopet bae, toekang bongkar oge aja.

Henteu atjan sakoemaha lilana Ajib toekang badjoe di elos pasar lamarina geus aja noe ngabongkar, barang-barang anoe kabawa koe bangsat kira kira pangadji f 50.— Nepi ka ajeuna bangsatna henteu atjan kapanggih

—o—

Regentschap Soekaboemi.

Dina boelan Mei R. R. Soekaboemi baris ngajakeun deui openbare vergadering, sarta noe baris dibadamikeun teh nja eta tina hal padjeg meretjon, padjeg tina ketjeran inoeman djeung tina hal atoeran ngadjoealna inoeman keras.

—o—

Moelih ka djati moelang ka asal.

Istrina djrg. K. H. Tayib noe beunghar di Bandoeng, dina poé Ahad kamari geus nepi kana waktoena poepoet adjal.

—o—

NGIRING PRIHATOS

ka Djoeragan Otto Iskandar di Nata, Voorzitter Hoofdbestuur „Pasoendan" di Batawi, wireh andjeunna dikantoen tilar doenja koe poetrana djenengan oedjang

PATAH.

Leden Hoofdbestuur sareng Afdeelingsbestuur »PASOENDAN«

AKSI TAMPELE.

Ngahadja sim koering teh, noenggoe² koemaha perhoeboengananana kaoem boeroeh ondernemingen djeung noe sedjen. Didago dago sorana, diarep arep harewosna; ana tjlik teh ngan tiloe ese kaopat sapotong ti noe sakitoe sa Pasoendan oge mangratoes ratoes kontraken; keur ngan 3 ese teh toeroeg toeroeg kawas teu aja pisan pangharepan, ngan woengkoel nembon keun paanggeuh anggeuh bae, sadewekeun sadewekeunana, teu aja pisan pang hegar hegar ka noe keur naraka, anggoer heug patoeding toeding, ngambat ngimbat kana toedoehan persoonlijk sagala tjek noe saoerang, tjek saoerang deui padjar teh paketrok di djalan.

Pikeun koering noe bodo, tada handjakal; ngan hadena noe kasigoeng koe toelis n koering teh djalmi loehoer panemoena, sehat kanasionalisanana. djadi teu matak tjatjad.

Handjakal tjek koering, sabab maksoed koering lain hiri-dengki sirik pidik, tapi sabalikna, oerang koedoe miloe atoh, soegema nendjo bangsa sorangan geus bisa sadjadjar djeung bangsa deungeun, goena keur toembal penghinaan pihak sana, moena sabab oge lamoen deuk disangka sirik-pidik, lantaran djolna ti sim koering, bangsa Marhaen kelas kamping, tapi lamoen djolna ti pihak sedjen moal aja anggapan persoonlijk atawa kritik.

Noehoen toelisan koering geus djadi landong toendoeh noe moestadjab, tjenah eta njeletit kana manah, mokaha boeboehan tjengek, sok newewet, landongna gampil, koe hariring oge damang, moal djadi matak.

Paketrok di djalan; lamoen enja tea mah paketrok, pikeun koering teu matak heran, teu matak ngaboentoeskeun maksoed, ieu deui tatjan beunang diseboetkeun enja paketrokna, sabab, moen pakoempoelan tea mah tatjan djadi pakoempoelan, tjan kembang kembang atjan, karek lalamoenan, sanadjan geus deg oge ari paketrok mah teu beunang disangkal, koedoe bae, ngan lain paketrok malar peupeus didinja mah, tapi pagesrek malar beresihan bag bagan noengtoet kamanoesaan; lang koeng patos tingali sadjarahna P. P. P. K. I.

Henteu perloe sim koering ngaboeih dina s. k, lamoen keur sadirieun koering woengkoel, sabab keur sadirieun koering waktoe ieu, henteu aja kasalempang sieun dioesir koedoe indit ninggalkeun imah djanari tengah peuting, riab saanak °pa madjikan nandang soengkawa tjara nasib oerang kontrakan.

Tapi boeboehan koering geus ngarasakeun nasib djadi boeroeh kontrakan, sanadjan ajeuna (sasatna) geus dongkol, hate mah teu weleh sedih lamoen ngadenge tjaritaan perkara kitoe teh, garetek hajang miloe tjoemarita.

Anoe dipake hareudang moenggoeh di kontrakan, nomer hidjina nja eta koe sakawenang wenangna pangoeroes saari ari, boh pihak doenoengan boh pihak pangoeroes leutikna, tapi ieu oge henteu ari kabeh mah, koe sabab henteu satabeat tea, atoeh ninggang di noe tabeatna kamanoesaan, tangtoe djempling na moal aja ketjat - ketjet patjektjokan atawa katengtremannana, tapi ninggang di noe tabeatna kedjem leuwih ti sato, tah di dinja tangtoe rea noe nandangan toegenah, noe sok mindeng pisan geuning roepa roepa kadjadian anoe teu pantes, malah djadi tjarita pers bodas, temahna noe ngadjadikeun pagoedjroedan, antekna noe lain lain padjar teh taladjakna Digoelisten.

Tah dina oejoenan eta noe koe koering djadi pikir teh, taja deui noe di arep arep, soe paja bisa ngahidjikeun „t a b e a t n a", lamoen bisa!

Perkara ngahidjikeun tabeat noe saroepa kitoe, memang anoe pohara banggana, komo eta mah da memang samodalna-samodal na, djadi pantes deuk sakarepna sakarepna, daek heug teu padoeli ari teu sieun kalaparan mah, lalahar apan oerang mah koemaha.

Lain padjoeeun memeh dahar geusan ngabaladah beungkeutan boeroeh kontrakan teh, beurat lain loemajan; koe sabab kitoe galoerna mah, bonteng ngalawan kadoe-kantjra katoeanganana para raj, bergerak mo boeroeng ditjaploek-ngahephep nja leglegeunana, lamoen koerang taktikna mah hamo kaoentoen tipoeng.

Hese pidjadieunana, koe sabab tea pisan noe djadi pang halangna; roepa-roepa akal kamo dalan teh, koe djalan kasar teu boeroeng oentoeng, lantaran koe bisana ngajoen-ngambing mepende koe djalan lemes, dikontrol noe maen soengl p. Nja akal ieu anoe lemes noe ngaripoehkeun ka bangsa koeli leutik teh lamoen koe noe boga perasaan kamanoesiaan mah moal iklas ngalarapkeunana dina djaman kiwari. Djalan kalemesan ieu noe ngarimboenan katoegenahan kaoem boeroeh leutik teh, anoe taja petana bisa nembongkeun katoegenahanana. Si boeroeh leutik tara kadenge kotjeakna di medan oemoem lamoen hen teu disamboeng koe bangsana noe boga perasaan, kamanoesaan, komo lamoen saperti di bawahanana hidji satrija anoe dikiritik koe djr. Anggawa mah, nja bangsa kitoe anoe sok ngadjadikeun ratjoen kana koedangna martabat rajat Indonesia teh. mending moen eta satrija teh matja kana eta kritik, lamoen henteu, lapoer tonggoj bae meureun; sanadjan matja oge ari teu boga perasaan mah, ngan oekoer koetoek gendeng toekangeun, bisa djadi mikangewa ka noe ngiritikna atawa kana soerat kabarna.

Koesabab pengharapan sim koering dina kalangan perboeroehan geus katjida pisan pondokna, djadi dina ngahantja perkara ieu tersetah ka noe keur pogot keneh bae. Lain pedah sim koering geus beurat beunghar, malah sabalikna, noe poegoeh mah nja eta pikeun diri koering bet taja pisan kamarasanana, kieu kieu keneh bae, anggoer nambah kaseu-eul; soegan koedoe titirah, malak mandar tjek kolot tea mah mindah mindah rasa milih milih rabi, soegan diparengkeun koe noe kawasa, hajang ngambah kamanoesaan.

Tapi sakitoe deui, ari kamelang mah teu lesot, dimana aja perloena moal ngantep, sateka akal sakoer noe kadada mah tangtos moentjoel deui; saheula anan semet dieu sim koering ngadamel komma, bari noenggoe noenggoe heabna.

NARAKA.

LIMONADE dan AERBLANDA
MERK
DE GOUDEN STER

Ada beriken tanggoengan tjoekoep, teroetama dari kwaliteitnja jang selamanja di djaga dari hal kebersihannja serenta di bawahan penilikannja Dokter kasehatan, maka kaloe toean toean ingin dapeti minoeman jang tida bakal mengganggoe pada kasehatan boleh tjari sadja kita poenja merk temoe toean nanti dapeti apa jang toean ingin.

LIMONADE kita sengadja bikin dari segala roepa sarinja boeah-boeah jang tjoekoep terkenal. Pesenlah ini hari temoe toean nanti toean berasa goembira.

Mineraalwater Fabriek „DE GOUDENSTER"
TJIAMISWEG No. 10 — Telf. No.114.
TASIKMALAJA

Matak karoenja.

Hidji awewe bangsa Indonesier Soenda oerang Tjibodas Tasikmalaja, manehna miloe djeung salakina koeli koeli di Onderneming Bandjarsari bawahan Bandjar.

Koe sabab eta awewe keur reuneuh 9 boelan, manehna rek balik ka lemboerna toempak kareta api ti Bandjarsari. Barang nepi ka station Bandjar sakoemaha biasa koedoe pindah kareta sarta meuli kartjis deui. Kawasna bae henteu katahan deui, deukeut pangdjoealan kartjis eta awewe ngadjoeroe, anakna lalaki. Ieu awewe katjida pikaroenjaeunana, ma'loem anoe ngadjoeroe nahnaj teu aja tanaga, toeroeg toeroeg leumpangna teh ngan sorangan pisan.

Kabeneran aja hidji lalaki ngaran Saripin remmer S. S. noe karoenjaeun, eta awewe djeung orokna toeloej digotong ka imahna, dirawatan dihadehade dipangnjiarkeun paradji sagala.

—o—

Djoeragan Patah †

Noeroetkeun bedja telefoon interlocaal ti Bandoeng, jen Djrg Patah Onderwijzer H.I.S. Pasoendan di Tasikmalaja, Voorzitter Soekapoera Voetbal Bond, Voorzitter Bank Boedi Kaprijajian di Tasikmalaja, Voorzitter P.G.H.B. Tasikmalaja, noe titirah di Bandoeng lantaran teu damang, tanggal 21 April 1930 poekoel ½6 isoek, geus nepi kana titis toelisna nilar doenja moelih ka alam kalanggengan.

Moegi moegi arwahna kenging rachmat noe maha Soetji!

INDONESIE

Bedja ti Tangerang.

D o e i t b o l o n g a n p a l s o e.

Politie di Teloeknaga, geus nangkep Lie Gandil oerang lemboer Kramat, lantaran geus wani ngalakoekeun doeit bolongan palsoe

Di imahna Lie Gandil geus dibeslah 17 doeit bolongan noe palsoe, noe didjieunna tina timah.

Pangakoean Lie Gandil, manehna teu bisa nerangkeun ti saha meunangna eta doeit, sabab manehna oge narima ti djalma noe teu wawoeh bangsa padagang deui. Tapi kana pangakoean Lie Gandil kieu, politie tatjan pertjaja, sabab nepi ka ajeuna oge masih keneh diteangan katranganana djalmana noe njieun eta doeit palsoe.

P e r l o e d i r o b a h.

Hidji tjonto noe geus boekti, saperti di district district bawahan kaboepaten Mr. Gornelis. oepama koempoelan district teh, sakabeh kapala desa, sok darioek dina bangkoe noe beunang ngahadja njadiakeun di dinja pikeun sateroesna.

Tapi nendjo di district district bawahan kaboepaten Batawi, bet sabalikna noe diseboet di loehoer sakabeh kapala desa darioekna di handap. Koe sabab ajeuna mah geus lain djamanna atoeran kitoe koedoe dipake, doemeh si eta mah pangkat rendah, toer pikeun ngahormat sasama bangsa, bab ieu perloe dirobah, koe djalan koemaha bae, sangkan pantes katendjona, noeroetkeun robahna djaman.

P a s e a.

Raisin oerang lemboer Balingbing, sawatara poé katoekang, geus dibatjok make bedog koe ngaran Anang tatanggana keneh, keuna leungeunna noe kentja palebah peupeuteujan, tatoena pohara oge, nepi ka koedoe di rawat di roemah sakit Tangerang.—

Noe djadi lantaran doemeh Raisin geus wani miboeatan parena Anang noe tatjan nepi kana dawoehna, sabab peuting keneh.

L a n d r a a d T a n g e r a n g.

Souw Hong Lian oerang Maoek, lantaran sawatara boelan katoekang geus moeka pamaenan dadoe sintir di lemboer Bajoer, sarta manehna noe djadi bandarna, kalawan poetoesan Landraad Tangerang kamari ieu, Souw Hong Lian dihoekoem denda reana f 10.—

S o e n t i k a n p a t e k.

Koe ajana atoeran soentikan patek, noe dina saban poé Rebo Dokter ti Tangerang datang ka Maoek, beunang diseboetkeun eta panjakit katoet sabangsana, meh beak pisan.

Tapi lamoen sering asoep ka lemboer lemboer, di dinja bisa kanjahoan jen rea keneh djalma noe boga panjakit patek, boeboel djeung sabangsana. Naon sababna noe matak rea keneh?

Ora ilan, lain bae koe lantaran teu hajang disoentik, tapi ngan koe bawaning teu boga doeit keur majar soentikan.

Bab ieu, naha teu perloe noe wadjib ngajakeun soentikan gratis?

I r r i g a t i e w e r k e n.

Irrigatiewerken di Tjimantjeuri (Blaradja) ajeuna geus meh rampoeng, sarta aja pangharepan bisa njaian sababaraha ratoes baoe sawah noe tadina tadah oedjan (geledoeg).

—o—

Openbare Vergadering di Jakatra.

Poé Minggoe kamari di Gedong Permoefakatan di Gang Kenari No. 15 Weltevreden geus diajakeun Openbare vergadering koe Perserikatan Selebes.

Anoe didadarkeun dina eta vergadering babakoena kapentinganana ngadegna Perserikatan Selebes, toedjoean djeung dadasarna eta pagoejoeban.

—o—

Openbare Vergadering di Soebang.

Koe oesahana pagoejoeban Pasoendan tjabang Soebang, dina malem Minggoe tanggal 19 djeung poé Minggoe tanggal 20 boelan ieu, di tempat Bioscoop di Soebang geus diajakeun Open bare vergadering.

Noe didadarkeun dina ieu vergadering; a. kaperloean onderwijs djeung basa Soenda, Sadjarahna pagoejoeban Pasoendan nepi ka ajeuna, Panghalang kamadjoean anoe karasa koe pagoejoeban Pasoendan djeung djaba ti eta.

Ieu vergadering diloeloegoean koe H. B. Pasoendan ti Batawi.

—o—

Awewe njandoeng djadi perkara ? ?

Kawin model ajeuna tjenah bisa dikawinkeun koe saha bae, dapon mere njaho ka pangoeroes kaoem.

Djoeragan Wondosoedirdjo (leider P. S. I. di Djawa Wetan) geus ngawinkeun hidji awewe ngaran Aisah ka Kiai Toha di Soerabaja, tapi ieu perkawinan teh toengtoengna djadi perkara, tjenah kieu noe djadi lantaranana.

Aisah geus lila minggat ti salakina ngaran Hadji Bakri oerang Sidoardjo, ari minggatna ka Soerabaja, nja toeloej dikawin koe kiai Toha tea.

Ajeuna H. Bakri ngadakwa kana ieu perkawinan, sabab anggapan noe ngadakwa, eta Aisah teh masih keneh kakoeroeng koe tikah manehna.

Doeka koemaha oeroesanana henteu atjan aja bedja noe tetela.

—o—

Dagblad dibeslag.

Dagblad „Soeara Publiek" noe dikaloearkeun di Soerabaja dina tanggal 16 boelan ieu, geus dibeslag koe politie, sabab tjenah aja opruiend artikel tina bab „Perhimpoenan Indonesia".

Hoofdredacteur Djrg. Poa dihatoeranan ka Hoofdbureau van Politie, tapi andjeunna geus lila rada teu damang, djadi henteu ngamoedi eta soerat kabar.

Noe djadi Verantwoordelijk redacteur Djrg. Wannay bangsa Menado noe njalin eta artikel tina basa Inggris.

o —

Nganiaja boedjang.

Sawatara poé katoekang di Tjiledoeg bawahan Tjirebon aja hidji kadjadian noe loear biasa katjida matak watirna.

Hidji istri prijaji kagoengan poetra orok keneh, eta orok sina diais koe boedjangna awewe kira kira oemoer 15 taoen. Barang eta orok keur diais, aisanana tea morosot, orok tea meh ragrag, tapi henteu ari ragrag mah. Djoeragan Istri bakating koe reuwas henteu antaparah deui, ngan habek-habek bae neunggeulan si boedjang tea koe bokor koeningan, atoeh sahampangna oge bokor koeningan, toeroeg toeroeg sababaraha kali, atoeh si boedjang teh katjida ripoehna, malah nepi ka adjalna koe lantaran eta.

Ajeuna Djoeragan Istri noe galak teh, aja dina tahanan bari noenggoe noenggoe poetoesan hakim, tjek Oetjing Garong.

Candidaat Volksraadleden.

Dina vergadering Pasoendan tjabang Poerwakarta anoe pang anjarna, moetoeskeun baris nga songkeun ka Hoofdbestuur can didaat Volksraadsleden dina pilihan noe bakal datang, nja eta: Otto Iskandar di Nata, Idih Prawira di Poetra, Atik Soewardi, Adjat Soedradjat, Soetisna Sendjaja djeung Atmadinata.

—o—

Ingenieur P. T. T. ka Amerika.

Toean Einthoven Ingenieur P. T. T. dienst dina boelan Juli rek ka Amerika djalan ka Europa, maksoedna baris ngoelik bab kamadjoeanana radio techniek.

—o—

Journalistiek.

Djoeragan Johan Manoppo redacteur Bintang Timoer di Batawi, ti mimiti tanggal 1 Juni djadi redacteur Het Nieuws van den Dag, djadi ti soerat kabar Indonesier loempat ka soerat kabar Europa.

Oepama koe oerang di bandoengan toelisanana ieu journalist geus koedoena djoeragan Parada Harahap n a h a n, soepaja noe djadi leungeun katoehoena Krekot, henteu bisa loempat ka soerat kabar pihak sanah.

Salah sahidji soerat kabar Herman di Batawi geus njindiran, tjenah bisa djadi Het Nieuws van den dag voor Nederlandsch-Indië, sanggeusna make tanaga Indonesier dina redactie staf, bakal diganti djadi het Nieuws van den dag voor „Indonesie."

Lebah dieu, koe oerang kaharti eta soerat kabar teh ngarasa tjangtjaja ka bangsa Indonesier noe geus teu mikaresep kana ngaran "Nederlandsch Indie, tangtoe matak teu ngeunah karasana koe noe rek ngalampahan, lamoen henteu kadjoeroeng koe pangaboetoeh, kabandang koe pangawasana pihak sanah, nja eta o e w a n g.

Djoeragan Parada tina hal ieu geus noeliskeun pamandanganana nepi doea kolom, sama sakali henteu nembongkeun kalebsaranana, malah djiga noe ngadjoeroeng lakoe, nadjan satengah njoengkoen oge. Koe kitoe tea mah koe oerang ka ma'loem saha noe boga doeit, eta noe meunang.

Bintang Timoer kapaksa ngaleupaskeunana djrg. Manoppo, doemeh ieu Journalist baris digadjih leuwih gede koe Kalibesar batan koe Krekot.

Sipatahoenan ngan oekoer manghandjakalkeun!

—o—

Djrg. Thamrin ka Europa.

B. T. meunang bedja, jen djrg. Thamrin, Wethouder di Batawi, lid Priciale Raad djeung Volksraad geus nampa ondangan ti N. V. V. soepaja djadi wawakilna di Geneve.

—o—

Diinterneer.

Noeroetkeun bedja officieel, Hidji Indonesier ngaran A. Ch. A. Diets alias Herotjokro, toekang tipoe noe kahot di Kenangkan Semarang, noe ngakoekeun bakal djadi Ratoe Adil, diinterneer ka Pangkal Pinang Bangka).

—o—

Padjeg Pangadjaran.

Tjek bedja, Pamarentah rek ngaleungitkeun bajaran sakola, tapi baris ngajakeun padjeg pangadjaran.

Tjenah padjeg pangadjaran mah leuwih babari diitoengna batan narikana bajaran sakola malah begrootingna oge bisa didjieun leuwih bener. Pikeun djelema noe rea anakna eta atoeran anjar leuwih hade.

Padjeg noe saroepa kitoe, tjek B.T. ajeuna keur didjalankeun di Inggris, Parasman, Duitschland, Siem, Australie, N. Zeeland djeung djaba ti eta.

—o—

Edeleer hilen.

Waktoe ieu Edeleer Hillen noe rek ka Digoel tea geus nepi ka Banda Neira, malah koengsi ningalian benteng Belgica, kebon pala djeung sakola Walanda noe aja di ditoe.

Sorena andjeunna ka Lonthoir sarta ti dinja teroes angkat deui.

Moelihna ti ditoe andjeunna baris djalan via Flores djeung Bali.

—o—

Katjilakaan di Tandjoeng Prioek.

Hidji djelema noe keur toempak kareta mesin, di lebah Antjol geus kadoepak koe mobil, nepi ka kabantingkeun sarta kapaehan.

Koe lantaran kaajaanana katjida matak salempangna, noe tjilaka toeloej dibawa ka roemah sakit.

—o—

Noe ngakoe boga dosa.

Dina Sip. koengsi ditjaritakeun jen enon Poppie Bekkering geus aja noe mergasa keur manehna sare di djero kamarna.

Tjenah noe boga dosana teh hidji oerang Makasser ngaran Karim, malah ajeuna geus dipasrahkeun ka Djaksa.

Saenjana ieu djelema teh henteu poegoeh, sakapeung ngakoe sakapeung moengkir kana dosana.

Lebah dieu matak djadi kabingoengan ka noe wadjib.

—o—

Tanah partikoelir Bodjong renged

Meunang bedja, tanah parti koelir Bodjongrenged dina taoen 1931 baris dibeuli koe Goevernement. Koe sabab eta, tang toe somah di eta tanah ka hareupna mah bakal bisa ngarasakeun koemaha atoeran atoeran di tanah Gouvernement.

Pagoejoeban sagawe

Djawaban „Volksraad"

k a c o m i t e G o e r o e D e s a d i T j i a n d j o e r.

Sawatara boelan katoekang goeroe desa di wewengkon Regentschap Tjiandjoer geus ngadegkeun comite, anoe dingaranan „comite Goeroe Desa." Maksoedna hajang miloe ihtiar pikeun ngangkat daradjat, martabat sarta nasibna goeroe goeroe desa. Ieu comite geus ngirimkeun oear pangadjak ka goeroe goeroe desa noe aja di regentschap noe sedjen, sarta geus ngirimkeun soerat panoehoen ka badan badan pamarentah (raad raad) anoe katimbang perloe. Ari oenina eta soerat panoehoen sakoemaha anoe kaseboet dihandap ieu.

Kehadepan jang terhormat Volksraad di Batavia.
Dengen hormat.

Patik berdoea R Digdjawinata Goeroe desa Sajang dan Basari Goeroe desa Bodjongherang Voorzitter dan Secretaris Comite goeroe dea Tjiandjoer dalam regentschap moehoenkan heriboe ampoen, karena berani mempersembahkan sepoetjoek rekest ini, jang disertai tanda tangan semoea goeroe desa.

Bahwa menoeroet kitab: p e m i m p i n o e n t o e k m e n d i r i k a n d a n m e n g o e r o e s s e k o l a h d e s a d i d j a w a d a n M a d o e r a, jang ditetapkan dengan besluit Padoeka Toean Directeur van Onderwijs en Eeredienst pada 26 September 1927, No. D. 26/3/18 pada artikel 61, ada terseboet demikian: „Pangkat goeroe desa itoe ada berlainan sekali dengan pangkat goeroe sekolah Goebernemen. Goeroe jang terseboet terkemoedian ini pegawai Goebernemen, pada hal jang terseboet bermoela itoe pagawai desa. Meskipoen mengingat kependaiannja ia lebih tinggi dari pendoedoek desa kebanjakan, tetapi menilik pangkatnja, ia tiada lebih dari anggota „jang oetama antara merika itoe dan sebaiknja ia tetap seperti itoe."

Bahwa tentang hal jang terseboet diatas ini, ternjata Padoeka jang moelia Toean Directeur van Onderwijs en Eeredienst mengakoe dan menghargai kepada nasib sekalian goeroe desa.

Bahwa pemberian harga itoe soedah ada pada tempatnja, sebab boeah pengadjaran sekolah desa itoe, tentoe berangsoer angsoer akan menghilangkan kerida-tahoean mengenai hoeroef (onalfabetisch) didalam desa seloeroehnja.

Bahwa lebih njata poela dari anak-anak jang telah tamat pengadjarannja disekolah desa dengan soerat tamat beladjar, dapat diterima dikias IV sekolah kias 2 Goebernemen.

Bahwa dengan alasan jang terseboet diatas itoe, adalah soeatoe hal jang njata hendaknja,

Bagdja djeung tjilaka model taoen 1930.

Dina boelan boelan ieu rea pisan djelema, anoe geus narima soerat djalan kantorpost, anoe maksoedna silih doakeun, tjenah soepaja meunang bagdja; sarta saha saha anoe geus narima soerat anoe tjara kitoe si anoe narima teh kapapantjenan koedoe neroeskeun deui soerat anoe kitoe ka 9 djelema, ka kawawoehanana, ka sobatna atawa ka saha bae, koedoe dilampahkeunana didjero 24 djam ti waktoe narima soerat tea.

Tjenah saha saha anoe nohongan sakoemaha anoe kaseboet diloehoer, rea anoe meunang bagdja loear biasa, tapi saha saha anoe teu daek ngalampah keun rea noe meunang tjilaka anoe pohara gedena. Timbaugan simkoering: pikeun di-djelema anoe tjoekoep akal pamilihna, soemawonna di anoe boga dadasar ka-Islam-an mah, pirakoe oedjoeg oedjoeg rek kagendam, kagoda karantjana koe oear-pangadjak anoe pantar kitoe. Ngan bae, djigana eta boga alpoekah teh, perloe digandjar bintang koe kantor post, ari sababna kieu: asal ti

I. 1 djelema njoeratan ka 9 djelema = 9 × 1 soerat = 9 soerat
II. noe 9 dj. njr. ka 9×9 djl. = 9 × 9 srt. = 81 „
III. noe 81 djl. njr. ka 81 × 9 djl. 81×9 srt. 729 „
IV. noe 729 djl. njr. ka 729 × 9 djl. = 729 × 9 soerat = 6561 „
V. noe 6561 djl. njr. ka 6561 × 9 djel. = 6561 × 9 soerat 59049 „

Djoemlah = 66429 soerat

Toeh kakara 5 toeroenan, moen toeroenan tea mah geus aja 66429 soerat, pihargaeun francona woengkoel 66429 × 12½ cent = f 8303,625 eun.

Mangkaning soerat anoe katarima koe sim koering geus aja 50 at. 60 toeroenan, atoeh geus sabaraha poeloeh reboe-eun roepia pihargaeun franco na oge. Tah eta sababna, anoe matak tjek sim koering eta anoe boga alpoekah koedoe dibintangan koe kantor post. Ngan pikeun anoe pertjaja kana model kitoe, tida koerang dan tida lebih dari satoe kepertjajaan jang kosong alias nihil.

Nilik kana kaajaan anoe geus didadarkeun di loehoer, bet rea pisan djelema anoe pertjaja kana pangdoe'ana atawa panjapana djelema rea teh matih, da geuning rea anoe ngalampahkeun, (njoeratan) ka 9 kawawoehan tea, ngan sareboe handjakal ngalarapkeunana eta kapertjajaan zonder akal pamilih, soemawonna make dadasar elmoe Islam mah teu aja pisan. Da boektina noe disoeratanana oge tjampoeradoek aja oerang Eropa, Jahoedi, Tiong Hoa, Hindoe, Japan dj. s. t. Malah anoe boga alpoekah mimiti oge oerang Eropa, doeka bangsa naon?? kapertjajaanana naon?? Wallohoe 'alam!!!

Lamoen enja mah, hajang silih do'akeun djeung papada mahloek sarta ngaharep kana pando'ana ti joeta-joeta mahloek; tjing atoeh oelah koe djalan kitoe Di kaoem Islam geus aja papagon silih do'akeun teh.

Sabab dina salatna oerang Islam, aja roekoen anoe kaweng koe dina atahiat atawa dina aweh salam, sagemblengna oerang Islam sadoenja, ti Wali nepi ka noe awam, dina salatna pada ngado'a mere salam ka pada oerang Islam deui. Ari reana anoe Islam sabaraha malioen mahloek toeroeg toeroeg silih do'akeuna na oenggal poe, sapoéna 5 kali atoeh sabaraha malioen do'a ka salametan dina saban saban poe anoe katarima koe oerang Islam Ari koe Islam mah geus ti djaman Nabi s. a. w. Moegi aremoet oelah kasarad koe sakaba kaba!

Mahdi

---

jang boeah pengadjaran sekalian goeroe desa itoe tiada terlampau djaoeh bedanja dengan boeah pekerdjaannja goeroe-goeroe disekolah klas II Goebernemen jang mengadjar diklas I-II-III.

Bahwa mengingat nasib sekalian goeroe desa seperti ter seboet pada art. 61 diatas itoe, ada termasoek djadi pegawai desa, menoeroet pendapatan sekalian goeroe desa tiada sesoeai dengan lahirnja (praktijk). Anggota desa itoe, kira-kira artinja: anggota jang tetap didalam seboeah desa, tiada pernah dipindah-pindahkan dan gadjinja poen dibajar oleh desa sendiri. Tetapi oentoek goeroe desa tiada demikian. Mereka itoe mendapat besluit dari Kangdjeng Boepati. Mendapat bijslag dari Kangdjeng Goebernemen. Dan sekalian goeroe desa itoe diberi opleiding pada cursus boeat goeroe desa. Baik pada waktoe masoek, dan baik pada waktoe keloear dari opleiding itoe, merika itoe haroes menempoeh oedjian dahoeloe oentoek mengetahoei kepandaian pada pekerdjaan goeroe.

Bahwa teman-teman merika sekalian jang tamat pengadjarannja dari sekolah klas II jang bekerdja dikantor-kantor, demikian poela jang djadi opas, meskipoen opas itoe oempamanja tiada bersekolah, adalah nasib merika itoe berketentoean. Merika itoe ada pengharapan oentoek dirinja dan anak bininja pada hari toea. Karena merika itoe termasoek pegawai Goebernemen, djadi ada pengharapan dapat pensioen.

Bahwa oentoek sekalian goeroe desa, djika soedah bekerdja se hingga 30 taoen lamanja, apakah nasib jang akan diperoleh anak bini dan dirinja sendiri? Soesah pajah menempoeh oedjian pada cursus goeroe desa, soesah pajah poela beladjar selama dalam cursus itoe, tiada lain pengabisannja pada hari toea hanja mendengar ratap tangis anak bini serta doedoek merenoeng memeloek loetoet.

Bahwa besar sekali pengharapan merika itoe diatas neratja keadilan. Raad . . . . jang terhormat, boeat menaroh belas keroenia diatas nasibnja goeroe desa, jang bekerdja setiap hari dengan pajah djerih, memimpin anak anak dari gelap kepada terang.

Bahwa sekalian goeroe desa itoe moehoenken dengan hormat serta amat sangat, soepaja art. 61 diatas itoe dioebah, moe dah moedahan kinanja merika itoe dimasoekkan pada hitoengan pegawai Goebernemen adanja.

Atas namanja
Comite goeroe desa
di regentschap Tjiandjoer.
Voorzitter (W. G.) Digdjawinata
Secretaris, (W. G.) Basari

N. B. Ngahadja teu dipoendakeun, sangkan leuwih te.tela, pikeun timbangeun sada ja para goeroe desa djeung oemoem.

Barang dina 10 April 1930, C.G.D. di Tjiandjoer geus narima djawaban ti Volksraad, sakoemaha anoe kaoenggel dihandap ieu:

Weltevreden, den 7 April 1930.
Volksraad.
No. 785.
Bijlagen:

Pokok pembitjaraan:
Djawab soerat permohonan.

Berhoeboeng dengan soerat permohonan toean saja chabarkan dengan hormat, bahwa College van Gedelegeer den dalam persidangannja tang gal 3 boelan ini telah memoetoeskan akan memberi tahoekan jang berikoet.

Menoeroet keterangan keterangan Pemerintah (zitt. 1929-1930, Ond. I - afd. III: st. 13 blz. 6) soal pemberian hak pensioen kepada goeroe-goeroe desa lagi ditimbang. Pekerdjaan ini akan diteroeskan sesoedahnja dapat diketahoei hasil pameriksaan jang lagi dilakoekan tentang banjaknja wang-jang akan mesti dikeloearkan, kalau sekiranja hak pensioen itoe diberikan.

Menoeroet keterangan-keterangan pemerintah lebih landjoet dalam boelan Januari 1930 (zitt. 1929 - 1930, Ond. 95 - Afd. III: st. 4 blz. 8) pemeriksaan itoe beloem habis.

Secretaris Volksraad,
W. G. Onleesbaar.

Kepada
toean R. Digdjawinata,
Goeroe desa Sajang
regentschap
Tjiandjoer.

Sanadjan ieu toedjoean teu atjan tangtoe boeahna, tapi ari kembangna mah geus aja, ngan moega moega bae ieu kembang teh bisa djadi boeah anoe baris manfaat. Ieu toedjoean gede pangharepan kana hasil, lamoen sakabeh goeroe goeroe desa anoe aja di regentschap anoe sedjen, pada ngadjalankeun sakoemaha anoe kaoengel dina oear pangadjak ti C. G. D. Tjiandjoer. Sabalikna goeroe goeroe desa anoe geus narima kana eta oear pangadjak kari kari teu didjalankeun eta hidji dosa ka dirina djeung dosa ka kaom na. Tjindekna emboeng ngakal, tapi hajang miloe ngakeul. Moe nasabah katjida, pantar kitoe mah meunanng titel „Penjolong kedjo"

Mahdi.

KIRIMAN

Koemaha pisaeeunana?

Selang-selang tina damel, di mana aja waktos noe lowong, kantenan sadajana oge samisami pada milari karesmian, geusan ngabangbrangkeun ma nah noe ngabaroengsinang.

Parantos limbrah menggah di oerang kota mah, sapertos di „Tjiandjoer" oge, noe dianggo landong lingloeng mamanahan, tjari hawa landong sotja teh nja ka bioscoop. Oenggal wengi teu aja kantina, soemawonten eta mah dina wengi Minggoe, ka wantos endjingna pere, kawoe woeh lalakonna sok langkoeng rame, estoe mani paoejoenoejoen, ngaleut ngeungkeuj nga bandaleut, balawiri lir sirаroe djadi, selop djengke tingdjalepret, taroempah patingkotoprak, kasaroe koe sora sapatoe patingkedeproek, noe setelan, noe geroesan s.s.t.e., satoereukna, saloejoena.

Noe djadi pangdjoegdjoegan malem Minggoe di kota Tjiandjoer, sanaos bioskoop aja doea, nanging noe djadi pamoengpoengan mah nja „Flora Bioscoop" tea.

Di kl. I heurin oesik, kl. II saroeana, kl. III (kelas goeroeboeg) mah sanes tjatoerkeuneun deui. Sanaos pasedek padjedjel djedjel, menggah di kl. I sareng kl. II mah aja sakinten, tjalik tjalikna raos, da sajagi bangkoe korsina.

Koemaha doepi di kelas goe roeboeg?

Emh Ja Alloh, koe matak hawatos!

Naha kitoe?

Jaktos bangkoe tea mah aja, moeng aja oge, oekoer aja, tebih kana tjekap teh, doegi ka saba gian ageung mah kapaksa kedah sapertos toetoeroes katjang bae radjeg pagelek gelek. Mangkaning nangtoeng kitoe teh oepami teu lepat, nganggo aja 4 djamna dina malem Minggoe mah.

Tangtos bae koe sadajana oge kamanah sakoemaha pitjangkeu leunana ngadjengdjen anoe sakitoe lamina. Tamba tjangkeul² teuing, nja aja tembok toetoeng goel tilas bangkoe noe papanna parantos manglaoeen taoen teu aja, moeng eta salami ditjalikan teh teu weleh ngelekeтek kana tjoengtjoeroengan, margi aja beusi ditengah tengahna njoetjod. Atoeh lapoer ari noe teu toetoer mah, toengtoengna teh sangkoelah sangkeloh bari mentjetan tototer. Ana ninggang kana boe bar seueur noe tingrampeol arangkatna teh, titingkoeheun panginten.

Ningal kana kitoena, koe matak hawatos koe ki Haen, ngabrangbrankeun kabaroengsi nangan teh bet ditoengtoengan koe titingkoeheun.

Noe matak pribados mah teu weleh weleh neneda ka Noe Maha Kawasa, teu aja elat nja ngiring ngadoedoe'a ti kaanggangan, sangkan, noe kagoengan Flora Bioscoop Tjiandjoer "tea geura enggal enggal kenging terboeka, ngadangdosan bangkoe noe teu aja. Hawatos; geura eta toetoenggoel oge mani bangoen noe ngaheroek, beusi paseuk bangoen noe keu heul, bongan ngantos ngantos papan weleh teu datang bae tjatana.

Toekang laladjo.

SIPATAHOENAN
Kenging Gratis

ti dinten ieu doegi ka ping 30 April 1930, oepami dinten ieu keneh djoeragan lebet djadi langganan ti ngawitan ping 1 Mei, kitoe oge oepami artos langganananana dibajar ti pajoen.

Administratie

HARGA PASAR

PASAR BANDOENG.

Tjatetan harga barang barang (kadaharan) di Pasar Bandoeng, nepi ka tanggal 17 April 1930.

Beas kapala saliter harga tetep.	f 0.20
„ No. 1 idem idem	f 0.17½
„ No. 2 idem idem	f 0 15½
Endog hajam sahadji idem	f 0.05½
Endog meri, „ idem	f 0.05
Kalapa sahidji tina	f 0.05
nepi ka	f 0.08
Minjak kalapa 1 ½ liter (sagopi)	f 0.75
nepi ka	f 0.80
Laoek asin kring sakati ti	f 0.25
nepi ka	f 1.10
Laoek laoet sapond ti	f 0.50
nepi ka	f 0.60
Laoek sapi (sop) sapond	f 0.40
idem (lapjes) sapond	f 0.65
nepi ka	f 0.70
idem (beunang) njatjag, sapi sapon	f 0.50
Laoek moending sakati	f 0.50
nepi ka	f 0.55
Laoek babi sakati	f 0.90
nepi ka	f 1.10
Laoek domba (embe) sakati ti	f 0.60
nepi ka	f 0.70
Hajam sahidji ti	f 0.40
nepi ka	f 1.25
Meri sahidji ti	f 0.55
nepi ka	f 0.70
Koemeli sapikoel ti	f 5.—
nepi ka	f 6.50
idem 100 siki ti	f 0.40
nepi ka	f 0.60
Goela kawoeng sapak (saboengkoes) ti	f 0.07½
nepi ka	f 0.17½
Tjaoe radja sasikat ti	f 0.20
nepi ka	f 0.35
Tjaoe ambon sasikat ti	f 0.15
nepi ka	f 0.25
Djeroek sahidji ti	f 0.05
nepi ka	f 0.10
Ganas sahidji ti	f 0.04
nepi ka	f 0.12½
Goerame hiroep 4½ pond	f 2.40
idem paéh idem	f 1.80
Laoek emas hiroep sapond	f 0.35
idem paéh idem	f 0.25
Tambakan hiroepf idem	f 0.45
idem paéh idem	f 0.35
Nilem henteu aja noe ngadjoeal.	
Tawes hiroep sapond	f 0.40
idem paéh idem	f 0.30
Deleg (gaboes) hiroep 1 ½ sapond	f 0.60
idem paéh idem	f 0.55
Lele hiroep sapond	f 0.45
idem paéh idem	f 0.35

langka noe ngadjoealna.

SPORT

Maen bal di Batawi.

U.M.S. II kampioen klas II.

Saperti anoe geus ditjaritakeun minggoe toekang, lantaran B.V.V. protest beslissingwedstrijd kampioenschap klas II baris diajakeun sakali deui.

Poé Minggoe ieu pertandingan diladjoekeun di lapangan B.V.C. disaksian koe noe nongton pirang pirang Reana anoe laladjo leuwih ti dina pertandingan² kl. I biasa B.V.V. samemeh ngaso mah leuwih koeat, sarta bisa ngasoepkeun hidji. Tjatjak oe pama aja anoe tarik sepakanana mah bisa leuwih loba ngasoepkeun.

Saengeusna nginoem Batak djadi lembek pisan, nepi ka siga diadoe antara voorhoede U.M.S. djeung achterhoede B.V.V. woengkoel. Tina kitoena nja U.M.S. teu boeroeng bisa ngasoepkeun 2 kali sarta koe kamenangan ieu manehna djadi kampioen klas II kalawan oetamana.

Sparta koedoe ati-ati ngalawanna ieu kampioen dina degradatie.

—o—

Voetbal di Tjiandjoer.

Dina poé ieu Saptoe djeung Ahad tg. 19—20 April 1930, v.v. Roekoen Setia anoe teu atjan lami digentos wastana djadi „v.v. Siliwangi", baris diaben sareng salasawios club ti Bandoeng. Tempatna di lapang poengkoereun gedong A. R. Tjiandjoer.

Dina ieu pertandingan, mana noe oenggoel, mana noe apes, oerang pada saksian bae.

—o—

Maen bal di Tjiamis.

T.O.V.I.D.O. versus Tjikoneng.

Dina poé Saptoe kamari di aloen-aloen Tjiamis aja maen bal nja eta Tovido (Bandoeng) nga lawan V.V. Tjikoneng.

Ti barang proengna moela, geus aja kembang kembang kana henteu beres dina pangatoerанana, katoeroeg toeroeg noe djadi refereena antepan, masih keneh make atoeran kabaheulaan boektina dina prikik djeung opsaj teh henteu make atoeran anjar.

Koe teu poegoehna atoeran noe didjalankeun koe scheidsrechter matak katjida ngabingoengkeunana ka spelers ti Bandoeng, matak ngaroga. Koe sabab kitoe teu matak heran lamoen oerang Bandoeng maena teu pati soehoed lantaran djadi toemamoe kana pangatoeranana, katoeroeg toeroeg spelers Tjikoneng rea noe kalasar, nepi ka aja kadjadian keeper Bandoeng tidjoempalik.

Beuki lila maena teh beuki teu poegoeh bae, dodombaan teh diajaan deui, nepi ka poesna Bandoeng kaasoepan hidji, tapi djaoeh tina beresih. Ti pihak Bandoeng protes, tapi koe referee henteu dianggap.

Sanggeusna ngaso, spelers Bandoeng teu pati soson soson, malah djiga ngarep ngarep kana tereh enggeusan.

Barangna waktoena maen ngan kari 16 menit deui, aja kadjadian prikik ti pihak Tjikoneng, keeper Bandoeng ditoebroek henteu djeung atoeran, koe scheidsrechter diantep bae, sanadjan speler Bandoeng aja noe ngatjoengkeun tjoeroek oge.

Kawasna bakating koe kawalahan, Tovido kapaksa medal sila ti pakalangan, henteu daek neroeskeun deui taroengna, referena teu dipisoedi.

KAWAT

Tina s. s. k.

Nederland.

Doeit Amerika.

Noeroetkeun bedja ti Antwerpen, bestuur palaboean baris ngalegaan palaboean pikeun bi djilna wahangan.

Kapitaalna pikeun ieu kaperloean, meunang ti Amerika.

—o—

Patalina België djeung Nederland.

Di Parlement Minister Hymans geus nerangkeun tina hal positiena België djeung Nederland katjida koeatna, tapi man teuna henteu rek didamel goe roeng goesoeh. Saoerna moal lila deui oge tangtoe verdragna baris didjalankeun.

—o—

Sari panggoeng noe kosohor.

S. s. k. di nagara Walanda geus mere panghormat ka njonja Theo Mann Bouwmeester dina waktoe andjeunna djedjeg joeswana djadi 80 taoen.

Haadjakal dina waktoe eta ieu njonja keur teu damang.

—o—

Meunang bintang.

Toean Lynden oeroet hoofdingenieur geus di benoem djadi Ridder Nederlandsche Leeuw.

—o—

Amerika.

Padjeg koelit di Amerika Sarikat.

Congres Comite geus ngesah keun padjeg 10 % pikeun koelit atah tina 12 nepi ka 30 % pikeun koelit asak djeung 20 % pikeun sapatoe hoot djeung shoe, nja-eta noe tadina mah henteu dikeunaan padjeg.

—o—

Kongsi kapal noe pohara.

Dina vergadering oemoem kongsi-kongsi kapal Hamburg Amerikalijn djeung Nord Deut sche Lloyd Lijn geus njieun robahan tina hal ngahidjina eta kongsi.

—o—

Padjeg barang import.

Parlemen Frans geus njieun atoeran anjar pikeun padjeg mobil noe didatangkeun ti loear nagara, babakoena boeatan Amerika.

Koe djalan kieu gedena padjeg import teh djadi naek meh 50 %, tapi mobil mobil boeatan Frans koe ajana ieu atoeran henteu matak leuwih mahal.

—o—

Leden Nasionalis ditangkepan.

Leuwih rea noe ditangkepan teh leden extreme nationalist, lantaran aja kadjadian noe ma ledokeun bom ka gedong-gedong publiek di provincie.

KOROPAK

Djoeragan Abonne No 1911 di Krawang.

Koe margi karangan Djoeragan diseratna keretasna boelak balik kantenan eta karangan hen teu tiasa dilebetkeun.

Moegi djadi oeninga!

—o—

Soegri anoe karanganana hen teu atjan dilebetkeun moegi kersa nawakoep, djalaran kakirangan tempat.

Advertentien

H. I. S. „Pasoendan"

DI TASIKMALAJA.

Soegri noe bade ngsiebetkeun moerangkalihna ka H.I.S. „Pasoendan" di Tasikmalaja, ti ngawitan ping 1 Mei 1930 moerangkalihna kedah ditjandak ka H.I.S.P. di Kebon Tiwoe (Tasik) nja eta antawis taboeh 9¼ — 9½ sareng antawis taboeh 11 — 11¼ siang.

Kalajan asmana
Hoofdbestuur „Pasoendan"
Afdeelingsbestuur Tasikmalaja.

Diminta:

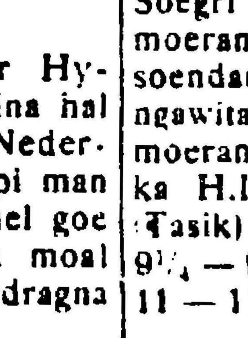
Anak - anak prampoean boeat djadi leerling verpleegsters, jang soedah beroemoer 16 taoen dan keloearan dari sekola Kl II dengen dapat diploma.

Soerat rekest kepada:

Geneesheer Directeur
Roemah sakit Tasikmalaja.

Ilapat ti para Dewata,
Ilham ti noe maha soetji,
Kamadjoean anoe njata,
Diwedak „Sari Pohatji".

Wedak
„Sari Pohatji"



Kaloearan
S. MARIAH
TJIAMIS.

Koe salamanina para Istri diwedak „Sari Pohatji" sami sareng deudeuh, atos-atos sareng ngahargaan kana salira. Margina

„SARI POHATJI" Nimboelkeun tjahja, matak lemes raraj, sehat, sari, lir Sari Pohatji, teu heran deui tangtos awet anom, awet djaja.
„SARI POHATJI" Landong kana ewateun, kokoloteun, ateul, baroentoes sareng roepiroepi panjawat koelit.
„SARI POHATJI" Didamelna tina akar-akaran sareng dangdaoenan, anoe parantos kamashoer kamadjoeranana ti djaman kapoengkoer.

Ieu poepoer dihadja henteu aganggo diseungitan, margi koe ajana seungit aja matakna kana koelit. Kenging dianggo wedak garing, atanapi baseuh.

Pangaosna saboengkoes f 0.20, 100 boengkoes f 15.—

Kangge itjaleun deui barampag, ditanggel ngabingahkeun.

Ngadjeng-ngadjeng pesenan
Hoofd-agent: S. HARDJO
GANG DOELATIP 98/13 a. — BANDOENG

Advertentiën.

Enggal ngiklebetan Advertentie dagblad Sipatahoenan.

Cursus Mesin Toelis.
(Tien vingers blind systeem)
Sanggem ngadjar nganggo mesin toelis dina waktos anoe teu sabaraha lamina, doegi ka tiasa ngetik koe sapoeloeh ramo, teu kalajan ningal leterna deui. Bajaranana mirah pisan.
Katerangan langkoeng paos, sae moendoet ka:
M.J.A. BOERHANOEDIN
Leeraar Machineschrijven
Aloon-aloen West No 12
3 (Bandoeng)

Muziekhanhel „DE HARP"
Singaparnaweg 45 - Tasikmalaja
Lijst plaat Columbia Electric Lagoe Soenda.

Neng ITO.
No. 1. Renggong gantjang extra Timang Titi.
„ 2. Tjeurik Rahwana, Sekar galih, Salontongan extra.

Nji ENAH.
No. 8. Djemplang pamiring, Poepoeloehan.
„ 9. Dangdanggoela patokan, Bandjaran extra.
„ 10. Nalangsa eulis, Bajoeboed.

KETOEK TILOE.
No. 26. Kembang beureum Perenoek moendoer.
„ 27. Tongeret, Tjikeroeh.
No. 29. Soeroeng dajoeng, Gebo Tarawangsa Marjapi.
No. 40. Angkat poetri Dangdan „
„ 41. Angkat patih pangajoeh
„ 42. Angkat lengser Dangdan „ 4

Awas moesim panjakit!
Kasehatan para djoeragan perloe didjadi koe ANGGOER P.N.I. „SI KEPALA BANTENG", ANGGOER „CECROPS" sareng ANGGOER „BRANAK" recept Dr. Lie Tjwan Kiat noe parantos mashoer.
Koe djalaran hawa ajeuna seueur anoe katerap panjawat I n f l e u n z a, D e m e m m a l a r i a, G o h g o j sareng sadjabina, moeng eta sadaja tiasa dilawan koe roepi-roepi landong ti djisim koering, noe nembe dongkap sareng nembe disajagikeun. Ku margi eta oepami aja kaperloean, enggal soemping ditampi kalajan kabingahan.
Hormat djisim koering
CHEMICALIEN HANDEL
V.h. Toko Nic. MULLER
Goenoengladoe 15. Telf. No. 26
TASIKMALAJA.

HOTEL PASOENDAN GAROET.

Djoeragan-djoeragan:
Oepami angkat ka Garoet, oelah lepat deui ngadon koelem teh ka „HOTEL PASOENDAN" anoe pernahna sisi djalan ageung, di Tjiledoeg Mangoenredjaweg No. 58. Palataranana lega toer hegar, penerangan nganggo lampoe Electrisch tjai nganggo waterleiding, pangrawat ditanggel sae.
Ti station oepami angkat teh moeng 5 menit.

TARIEF:
Kamar kl. I, dina sawengi kanggo saoerang moeng f 1,25
oepami doea'an . . . . . f 2,—
Kamar kl. II, dina sawengi kanggo saoerang moeng f 1,—
oepami doea'an . . . . . f 1,50
DISAJAGIKEUN GARAGE.

Kairing koe kahormatan
Beheerder:
SOMAHARDJA.

HOTEL WASPADA

DI SOEKABOEMI — GEVANGENISWEG 45

Nembe diboeka hotel Boemipoetra noe radjin sareng saë rawatanana, panerangan listrik, tjai waterleiding. Ajana di centrum (poeseur) kotta, perdjalanan 2 (doea) menit. ka Station, Postkantoor, Pasar sareng Toko-toko.
Tempatna sirna, hegar sareng loeas pamandanganana. Di tanggel tiasa njekapan kaperloean tamoe tamoe, babakoena djoeragan-djoeragan soedagar soedagar, partikoelir sareng ambtenaren.
Tarief roepi-roepi klas sareng pangmirahna!
Saë soemping njaksikeun koe andjeun!!!

Hoermatna EIGENAAR.

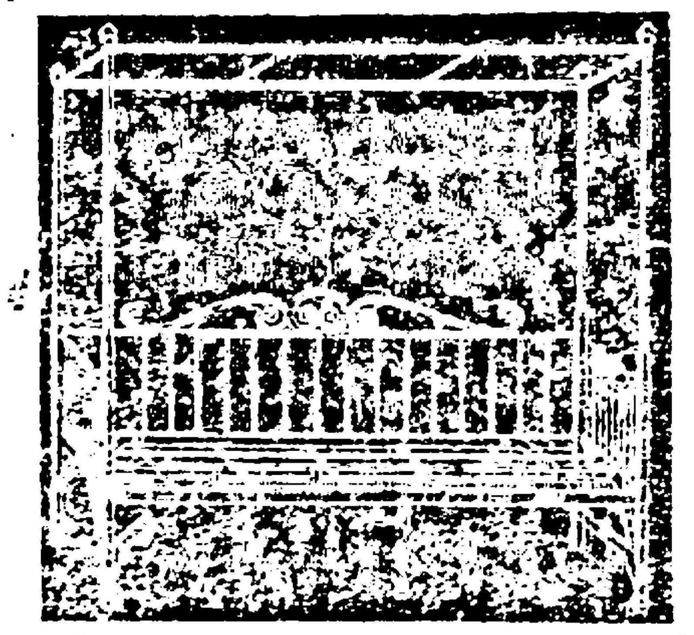
Ngitjal roepi-roepi timbangan kenging nga-yk taoen 1930.

INDONESISCHE BOEKHANDEL
Gentra
KALIDJAGA No. 47a. — TELEFOON No. 131
TASIKMALAJA

Ngitjal roepi-roepi boekoe batjaan sareng wawatjan ngahadja pisan kenging milih noe kaetang pangsaraena bae.
Djabi ti eta, ngitjal roepi-roepi gambar landschappen noe matak waas, sae pisan dianggo papaes di boemi, pikeun ngabeberah manah.
Mangga enggal soemping ningalian.

Noe ngadjeng-ngadjeng
Indonesische Boekhandel „GENTRA"
TASIKMALAJA.
8

PARANTOS SAJAGI:



Randjang model Economi, sapertos gambar ditanggel kiatna tiasa toeroen toemoeroen ka poetra poetoe.
Pangaos No. 3. f 16.— franco S.S. Bandoeng.

Pesenan dikintoen REMBOURS

Pangaos² barang noe sanesna tiasa moendoet prijscourant

Kanggo noe itjaleun deui tiasa bantanten ditanggel ngabingahkeun.
Noe ngadjeng² pesenan
TOKO & LEDIKANTEN HANDEL
„ALLERBEST"
BANDOENG.

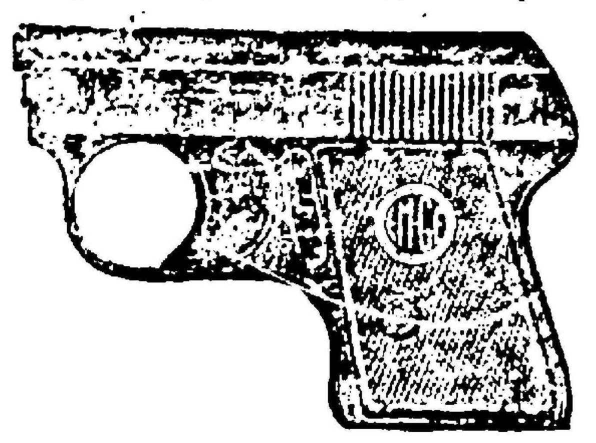
HOTEL PASOENDAN

WETAEUN STATION BANDOENG — RESIDENTSWEG No. 10
ANGKAT TI STATION MOENG $1\frac{1}{2}$ MENIT.
Ajana dina Centrum (poeseurna) kota Bandoeng
Hotel anoe parantos kakontjara kamana-mana sareng parantos seueur poedjian ti tatamoe-tatamoe sagala bangsa, tina kaberesihanana sareng kasetiaanana ngoeroes tatamoe, tangtos ngabingahkeun ka soegri anoe karoelem di Hotel ieu.

Sajagi auto Garages
— TARIEF —
1 djalmi sawengi kl. 1 f 2.— ‖ 1 djalmi sawengi kl. 2 f 1.50
2 „ 1 „ kl. 1 f 3.— ‖ 2 „ „ kl. 2 f 2.50
Endjing endjing kenging aroteun Koffie soesoe sareng roti, sonten kenging Thee sareng Bagelensche beschuit.
Oepami bade toeang tambih f 1, (1 djalmi)
Hoermatna,
Eigenaar-Beheerder S. AMAT

ALARM SCHRIKPISTOOL

Jang toelen saban doos Alarmpistool pake merk
Haroen Harahap — Weltevreden



PESTOL ALARM ini boenjinja keras sekali, seperti pestol Browning. Modelnja percis seperti gambar dan sembarangan orang boleh pake troesa pake idzin dari pemerentah, sebab soedah diperiksa tida memberbahajakan.
Harga Alarm compleet dengan sekatan dan 100 patroon f 12.50
Harga 100 stuks patroonnja . . . . f 1.50
Harga saroengnja dari koelit. . . . . . . f 2.—
Satoe kali isi 6 patronen flabor 6 m.M. kedalamnja.
Saban Alarmpistool ada soerat keterangan memakainja ditoelis dengan bahasa Melajoe. Kirim oeang lebih doeloe onkost kita tanggoeng, dan djika diminta soepaja dikirimkan onder Rembours misti tambah onkost kirim f 1.95. Pesenan lebih dari 6 Alarmpistool keatas boeat djoeal lagi dapat korting bagoes. Datanglah Toean di toko kita atawa pesanlah sekarang djoega pada:
Toko „Haroen Harahap"
Pasar Baroe bijkamp: 48 — Telf. 2710 Weltevreden.

KETOE OEDENG

HALIM
WEST PASAR STRAAT 16
— BANDOENG —.

Salamina njajagikeun ketoe oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan sapertos batik Tjiamis, Solo, Bandjarnis sst. ngawitan pangaos f 2.25 f 2,50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng saterasna noembelkeun koemaha saena Oedeng bae. Sajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endol ngawitan pangaos f 3.— f 3 50 f 4.— f 5.—
TIASA NAMPI KENGKENAN NGADAMEL KETOE OEDENG.
1 Oedeng didamel 2 ketoe Oedeng f 2.— 1 Oedeng didamel 1 f 1.25 Model wiron tambih dina 1 ketoe Oedeng f 0,75. Oepami oedeng dubbel tambih f 0,50. Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2,50 f 3,— f 3,50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan ngange adres anoe di loehoer ieu koelan. Prijscourant teu sajagi. 10

RECHTSKUNDIGE
R. Idih Prawira di Poetra

GAROET van Horckweg (Pakoewon) No. 9 tjaket station
Tasikmalaja Manondjajaweg (Tjitapen) No. 13 pajoeneun kantoor Landraad.
Nampi padamelan Advocaat en Procureur (Oeroesan Civiel Crimineel sareng djabi ti eta.)

TEGEL FABRIEK
„NAJA"
Goenoeng Sabeulah Tasikmalaja
Saban dinten ngadamel sareng ngaloearkeun mangreboe-reboe tegel aros sarae sareng roepi-roepi model, ditanggel matak bingah.
Prijslijst sareng tjonto tiasa moendoet pertjoemah.

Kembang-Kembang
Boeat pesta kawin, boeat orang kamatian pesenlah toean poenja Boupuet, krans dan lain-lain kembang kepada:
Bloemenhandel „GOODLUCK"
Moskeeweg No. 11 — Telefoon No. 555
Telegram-adres:
LIMSHUICHUAN - Bandoeng.
Menoenggoe pesenan dengan hormat.

Kleermaker M. SOEKARDI
Gang Bruijns en Thijssen No. 8
BANDOENG
Trima pekerdjaan boeat bikin segala roepa-roepa pakean boeat toean-toean menoeroet model baroe dan enak dipakenja. Ditanggoeng baek, lekas dan harga lebih moerah. Soedah dapet soerat poedjian dari Regent Pandeglang. 13

ELECTRISCHE SNELPERSDRUKKERIJ
„PENGHAREPAN"
Bantjeuj 38 Telef. No. 1294 Bandoeng
BOEKBINDERIJ, LIJSTENMAKER EN LINIEERINRICHTING
Levert alle soorten drukwerken Net, vlug en goedkoop 12

Bouwkundige Teekenaar
Babakandomba Binnen.
Tasikmalaja.
Nampi saniskanten padamelan ngagambar noe nganggo projecten pikeun roepi-roepi adegan sakalian sareng ngetang begrooting-na.
Padamelan ditanggel matak bingah sareng ongkosna mirah pisan.
Noe ngadjeng-ngadjeng
S. SASTRO 2

LOTERIJ EYKENSTICHTING
Hoofdprijs f 150.000
Ajeuna enggal diboekana, pangaos 1 Lot f 12.—.
Rembours teu tiasa ngaboelkeun.
Enggal moendoet ka Adres
EYKENSTICHTINGSLOTEN
p/a Adm. Sipatahoenan
Tasikmalaja.

IMPLIK-IMPLIK

Nadruk Verboden

NJILIWOERI

kenging

NANIE

8

Teu lila tjacoendoek ka lawang hareupeun eetzaal (kamar dahar) Reg Oedjang Engkos ngarandeg bari neuteup kana adegan adegan anoe aja di wewengkon sakola. Pok andjeunna njarios ngabaleng barkeun om ngan sobatna anoe njoeat njoeat kana ati: „Ieu adegan anoe sakitoe reana anoe sakitoe tohagana, anoe sakitoe raresikna, disadiakeun koe Gouvernement keur oerang. Aloen aloen palataran, djalan djalan dingeunah ngeunah kabeh njadiaan oerang. Dahar dibere, pamondokan disadiakeun, mandi kari boes, kabeh matak njenangkeun matak ngagoembirakeun. Goeroe goeroe gadjihna gede, ngadjar ka oerang soepaja oerang palinter. Ana dinget inget mah bener adil Gouvernement teh."

Soekardi — sobatna Oedjang Engkos — imoet ngadenge omongan sobatna kitoe teh, pok ngadjawab pondok pisan: „Tapi Kos, eta ongkos anoe sakitoe gedena teh ti mana? Naha ti nagara Walanda dibawa ka dieu?! Toch kabeh oge doeit ti ra'jat!"

Oedjang Engkos teu ngadjawab leos bae indit njampeurkeun batoerna noe sedjen, sarta teu pepetot petot njawang ka kaler lantaran aja noe dilamoen keur ameng.

Neng, neng, neng lotjeng disada tiloe kali tjitjiren geus waktoe dahar . . . .

Ajeuna oerang tjaritakeun lakoe lampahna Oedjang Engkos anoe ambon sorangan kaboengboelengan koe moestika Soekasari.

Saban sore saboebarna sakola damelna teh tjimekblek bae tjalik dina korsi di tepas internaat majoen ka loear. Sotjana goelar giler ngauleur nganteur gambar anoe koemalangkang teu daek tjitjing.

Srek sotjana paadoe sasekon, magneetna contact sakeudeung-sakeudeung, raosna soemiak koe koerajeun saloear badan.

Anoe tadina sok ampleng ampleugan ameng teh ajeuna mah ngoloek ngowo di internaat bae. Andjeunna njarios salebeting galih: „Matak naon moen koe aing disoeratan. Tapi lamoen teu daekeun?? Ah pirakoe. Koemaha lamoen kolotna teu doaeun? Wah gampang asal soeka pada soeka bae. Tapi sampoerna pisan mah koe aing rek ditanja heula hajang njaho boedina."

Boes andjeunna ka internaat, rap dangdan, maksadna rek djalan djalan ngabangbrangkeun kabrangtan, ngalilipoer pikir soeker ngaleledjar katoenggaraan manah

Djoeng angkat mapaj gang, teras ka hareupeun eetzaal. Di lawang ngadjanteng kagembang, koe noe keur ameng metikan kembang.

— — — — — — — —

Angin leutik njoep ngadalingding, daoen asem tingaroelang, kekembangan tingpelenting, lir noe hajang diamboeng koe noe geulis Enden Soekesih, anoe keur ngalanglangan, amengan di pajoen angkatna koekoerilingan, njawang kembang ngdari eros noe wangi. Noe geulis metik ermawar.

Diamboengan kembang koe noe geulis, ladjeng angkat bari sasambajan, noedjoe ka palih ti kaler. Pasemonna aloem mesoem lir noe keur kandoehan kingkin, kawas aja kasesah, keur ngandoeng kaliwwoeng anoe pohara abotna Ret noe geulis ningali kareta mesin, teras bae ditjandak Ditoeng gangan koeroelang koeriling, kebon kembang hantem dipoeteran. Djoeng angkat ka djalan gede, mengkol ka beulah ti kidoel bari henteu petot ngalirik, njawang ka palih kiwa ka latar Normaalschool Daoen tjamara arojag tingaroelang meupeudjeuhan ka noe geulis, oelah rek sasambajan

Dasar enggeus tariking balai, henteu terang datangna bahaja hoekoeman noe angkat meleng. Barang ngalirik ka pajeun kira aja 100 kaki, aja hidji nonoman soempingna ti kidoel, harita pasanggrok pisan. Enden Soekesih . . . . ngarandjoeg raosna ketir tepang djeung noe dilanglangan. Manah bingah patjampoer djeung isin, samar polah raraosanana, teu sangka bakal paranggrok Maksadna bade ingoek henteu tjios lantaran . . . isin, teras bae motong djalan ka beulah ti ditoe Dasar tariking bahaja, teu ningali jen ti kidoel aja mobil loempatna tarik pisan.

Djedak . . . neunggar meneran kikiping, gebloeg geubis mangpeng kana koeta nepi ka ngadjeng djehe.

„Adoeh gamparan toeloeng!" Enden Soekesih ngadjerit tarik.

Djang Engkos berebet loempat moeroe goera giroe. Djoeng di angkat lalaoenan, dipariksa djeung kalawan ati ati ditingalan tatoena.

„Och gamparan! Tjing toeloeng sim abdi." Tjek Soekesih bari tjoemalimba.

„Naon noe karaos teh?"

„Ieu leungeun katoehoe, na pigeulang karaos njeri, roepina bae misalah. Waktos abdi laboeh koe abdi dianggo nahan."

Koe Djang Engkos panangana na ditingal ditjabak lalaoenan.

„Roepina bae misalah."

Srek sotjana Enden Soekesih paadoe djeung Oedjang Engkos, karaosna soemiak saloear badan.

Henteu koengsi sawatara mendit broel djalma djalma pada ngadareugdeug. Iboe rama sarboemping goeroenggoesoeh. Enden Soekesih dirontok koe iboena bari rawah riwah nangis. Harita keneh teras bae ditjandak koe iboe ramana ka roemah sakit Bajoeasih.

Mantri Poelisi tjakah tjikih ngadjalankeun kawadjibanana Kasalahan aja di Enden Soekesih lantaran andjeunna motong djalan rek meuntas ka beulah katoehoe.

— — — — — — — —

„Saleh! Saleh! Enden Soekesih ngagentraan boedjangna.

„Koelan."

„Kadieu Leh sakeudeung."

Boes Saleh asoep ka kamar Enden Soekesih

„Ka dieu sing deukeut," tjek Enden Soekesih njarlosna kendor „kami rek nitah Leh tapi roesiah Ari noe pibeunangeun dipertjaja koe kami euweuh deui lian ti maneh."

„Perkawis naon Gan?"

„Ieu panganteurkeun ieu ka . . . . tapi Leh ati ati kaoeningaeun koe iboe atawa koe mama"

Teraskeuneun